

Proposal on the development of Chinese version of S-53

Submitted by China Maritime Safety Administration (China MSA)

SUMMARY

Executive Summary: China MSA has proposed the development of a Chinese version of S-53 and is willing to undertake this work specifically under the IHO WWNWS-SC.

Action to be taken: paragraph 4.

1. Introduction/Overview

According to Action WWNWS 13/21 and WWNWS 13-7, IHO invited Member States to consider the possibility that provide the final version of the amended S-53 to China MSA for translation into its national language.

2. Discussion

S-53 is an important IHO publication on maritime safety information. It is the IHO covered version of the Joint

IMO/IHO/WMO Manual on Maritime Safety Information, which is mainly used for broadcast and management of maritime safety information. The manual was approved by MSC94 in 2014 and issued Maritime Safety/CIRC.1310/ReV.1, effective January 1, 2016. Further editorial reviews in DRWG15, DRWG16 and DRWG17 were submitted to WWNWS11 for future submission to NCSR as requested by resolution at the 5th NCSR Meeting. The release of the new version of S-53 will further improve the broadcast and use of maritime safety information, which is beneficial to the navigation safety of ships at sea.

Many IHO publications are available in multiple languages, which not only promote the application of those IHO publications and ensure the safety of navigation, but also promote the standardized management of maritime safety information and expand the global influence of IHO. The development of the Chinese version of S-53 will help to promote the implementation of the publication worldwide and thus contribute to safety of navigation. Therefore, it is suggested that the WG develop the Chinese version of S-53.

It is recommended that the WG consider the development of a Chinese version of the S-53, which will help to publicize and promote better implementation of the publication worldwide and thus contribute to navigation safety.

In order to better serve maritime ship users and ensure navigation safety, China MSA has carried out the development of the Chinese version of S-53 and completed the compilation of the 2016 version.

3. Recommendations

Under the framework of IHO WWNWS-SC, China MSA is glad to respond to Action WWNWS 13/21, and undertake the development and maintenance of the Chinese version of S-53 to ensure that the Chinese version is consistent with the latest English version. And welcome more members to participate in this work.

4. Action

The IHO WWNWS-SC is requested to:

- a. **Note** the information provided;
- b. **Approve** the translation of S-53 into Chinese version.